

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses  
**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses  
**Band:** 26 (1938)  
**Heft:** 527

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

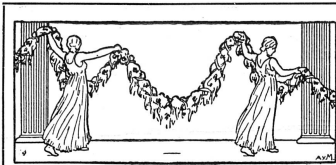
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## A travers les Sociétés

### A l'Ecole d'Etudes sociales pour femmes.

Par le bel après-midi du 7 juin, M<sup>lle</sup> Käthi Ris a résumé un travail fait sous la direction de M. de Maday, sur les *Institutions facilitant l'adoption en Suisse, en France et en Allemagne*. Le milieu le plus favorable à l'harmonieux développement de l'enfant est certainement la famille. Inversement, que de couples malheureux et, s'il j'ose dire, incomplets, parce qu'aucun enfant ne donne un but à leur vie! Sur ces constatations, est basée l'activité du Service gratuit de placement des enfants, fondé par la Société d'Utilité publique des Femmes suisses, où M<sup>lle</sup> Ris a observé avec intelligence en méthode, 200 cas d'adoption. Les 95 % de ces « assemblages » qui pourraient être arbitraires, sont des succès. En effet, les époux qui se chargent d'un enfant étranger montrent par là qu'ils sentent la beauté du devoir qu'ils s'imposent. Réciproquement, les petits adoptés s'attachent vite à leur nouvelle famille. Citons cette réponse à des camarades moqueurs ou compatissants: « C'est merveilleux d'être un enfant adopté: vos parents ont dû vous prendre tels quels, les miens ont pu me choisir! »

Sous la direction de M<sup>me</sup> Bieler-Butticaz, M<sup>lle</sup> Bouffard et Uhlmann ont étudié comment développer le sens social chez l'enfant. M<sup>lle</sup> Bouffard a posé à 180 enfants de 10 à 15 ans, 17 questions portant sur l'amour filial, le dévouement, la solidarité, la paix. Les réponses ont révélé la solidité de l'éducation morale généralement reçue. Une seconde enquête a été faite auprès de 33 éducateurs, maîtres et parents. La plupart ont insisté sur l'importance de la valeur morale de l'éducateur, auquel les enfants regardent comme un champion de toute cause bonne et noble: « Soyez bons et fermes, soyez rayonnants et vos enfants recevront votre influence comme la plante reçoit le soleil », a dit A. Ferrière.

De la correspondance considérable que M<sup>lle</sup> Uhlmann a entretenue avec 68 éducateurs, il ressort que 58 d'entre eux envisagent l'école comme le milieu le plus propice au développement du sens social de l'enfant. Les moyens les plus variés sont préconisés: associations où l'enfant dit tout ce qu'il pense, coopérative de vente d'objets et livres scolaires, semaines de bonne camaraderie, etc. Mais là aussi doit prédominer l'influ-

ce personnelle de l'éducateur qui, par son exemple, entraîne les enfants à sa suite.

M. G. C.

### Une randonnée de travailleuses sociales.

Ce fut une idée lumineuse que celle du Comité de l'Union des Travailleurs sociaux de Genève de mobiliser ses membres automobilistes pour une excursion en commun, dont plusieurs institutions sociales installées dans le canton de Vaud constituèrent le but. Huit autos genevoises, emmenant une bonne trentaine de personnes, prirent la route le 11 juin, dès 13 h. 30, par un temps charmant, avec des jeux d'ombres et de lumières sur les premiers contreforts boisés du Jura et la vaste plaine bordant l'arc de cercle du lac, et filèrent, non sans quelques inévitables péripéties! jusqu'à la maison de vacances du Mouvement de la Jeunesse suisse-romande, pittoresquement appelée *La Lune*. La jonction se fit là avec les quatre autos vaudoises qui amenaient leur contingent de travailleuses sociales lausannoises, et en commun, l'on visita, sous l'expertise direction de M<sup>lle</sup> Alice Arnold et de M<sup>me</sup> Luedi cette colonie aussi admirablement comprise que située, qui abrite successivement des équipes différentes de « vacanciers » genevois, et dont les heureux bénéficiaires sont pour le moment une adorable bande de moutards de 4 à 6 ans, gentils à croquer dans leurs fourreaux bleus sur des pullovers rayés, et dont les joues rebondies et l'ardeur à user de la balançoire portent témoignage du résultat des vacances passées à *La Lune*.

Ce fut ensuite la visite à une colonie voisine, dénommée *Le Soleil* par esprit d'harmonie assurément qui abrite des ressortissants de Rollo et d'Aubonne, puis la halte dans les deux préventoria genevois de Lingrold, *Les Papillons* et *La Rochette*, où l'on pique-niqua dans la galerie de cure d'air, autour d'un très aimablement offert, en écoutant l'exposé plein de cœur et de vie de la directrice du dernier de ces établissements. Après-midi charmante de grand air, de cordialité, et d'intérêt social, dont nous souhaitons que les œuvres visitées retirent le plus grand profit.

E. Go.

### Le Centre de Liaison des Associations féminines genevoises...

...a tenu son Assemblée trimestrielle de délégués le 13 juin, sous la présidence de M<sup>me</sup> Ch. Gautier. L'Assemblée a décidé de prolonger la durée d'essai du règlement provisoire adopté au début de l'exercice, ainsi que le mandat des membres du Comité. De courts rapports ont été présentés par M<sup>les</sup> M. Nobs et M. Maire sur l'organisation des Commissions d'étude qu'elles président (alimentation et éducation civique), puis

M<sup>lle</sup> Suz. Brenner, secrétaire romande du Comité des Associations s'intéressant au service domestique, a exposé le mécanisme du contrat-type pour personnel de maison, qui vient d'entrer en vigueur à Genève et dont il est question en détails ci-dessous.

### Une journée paysanne.

L'Association agricole des femmes vaudoises, qui groupe 23 sections, s'est réunie le 22 mai à l'Isle, dans la grande salle aimablement offerte par la Municipalité. La gestion du Comité et les comptes ont été approuvés, le concours de jardins a réuni 8 participantes en 1937. L'Association continue à écouter la récolte fruitière de ses membres en confectonnant des confitures ménagères, fort appréciées, et régulièrement livrées à plusieurs asiles.

Après un joyeux pique-nique, les participantes entendirent un exposé de M. Porchet, conseiller d'Etat, sur *Le rôle de la paysanne dans l'économie publique et la défense nationale*. L'orateur insista sur la nécessité qu'imposent les circonstances de se grouper: il faut travailler avec la collectivité selon des principes utiles et raisonnés. Plus que jamais la préparation professionnelle est nécessaire: on ne peut plus s'improviser paysanne: il convient d'adapter sa production au besoin et cela aussi bien pour la femme à qui revient la production des denrées secondaires, des légumes, des petits fruits, que pour le producteur de lait, de blé, ou d'autres denrées principales. Pour soi-même, comme pour le pays, il faut savoir vouloir, car c'est cette volonté qui permet de subsister. M. Porchet a également insisté sur le rôle moral et spirituel de la paysanne, qui encourage l'homme, le reconforte et fait de ses enfants des êtres utiles à la collectivité.

M<sup>lle</sup> Violette Gayre, qui a obtenu en 1937 le deuxième prix du concours de jardins a parlé de ses expériences de culture rationnelle, et raconta comment elle fut stupéfaite par les résultats obtenus: jamais elle n'aurait pensé qu'un jardin cultivé avec soin pût produire autant et par conséquent permettre de réaliser pareilles économies. Puis, M<sup>lle</sup> Rouffy directrice de l'Ecole ménagère de Marcellin a fait un exposé sur l'utilité de la préparation des jeunes en insistant sur la nécessité de cette préparation professionnelle. Enfin, M<sup>lle</sup> Jacoud, présidente de l'Association des Marcelines, dit tout ce qu'elle avait appris à cette école: sans cette préparation, jamais elle n'aurait été capable de diriger, ainsi qu'elle vient de le faire au Tessin, une exploitation agricole. La préparation professionnelle est plus que jamais nécessaire à la paysanne.

La journée se termina par des chants et un joyeux goûter vaudois.

(Retardé, faute de place).

S. B.

## Congrès, Cours et Conférences de l'été

### Semaine internationale des Femmes (Budapest, 23-30 juillet).

Nos lectrices connaissent certainement, pour en avoir déjà vu plusieurs fois l'annonce dans nos colonnes, cette « Semaine Internationale des Femmes », qui, depuis 1936, réunit au bord du Danube des déléguées de nombreux pays, afin de permettre aux femmes préoccupées d'assurer la paix et l'amitié internationale de se rencontrer et d'échanger leurs idées. Le succès des précédentes rencontres a été tel que cette année un Bureau permanent de cette « Semaine internationale des Femmes » va être inauguré sous ce double signe: *L'amitié pour la paix et la paix par l'amitié*.

Un programme extrêmement attrayant, non seulement touristique, mais qui permettra aux travailleuses de prendre contact avec la vie familiale, artistique et industrielle hongroise a été établi pour cette semaine de 1938, à laquelle préside M<sup>me</sup> Madeleine de Spur avec tant de charme et de savoir-faire. Les conditions financières de participation à cette rencontre étant avantageuses et permettant un beau et intéressant voyage, nous indiquerons à toutes celles de nos lectrices que cela pourrait tenter que le secrétariat de ce Congrès pour la France et la Suisse est assumé par M<sup>me</sup> Rosekardos, 60, rue d'Assas, Paris, auprès de laquelle elles trouveront tous les programmes et renseignements voulus.

### Open Door international (Cambridge, 24-29 juillet).

Cette Association dont le but est comme l'indiquent ses statuts « l'émancipation économique de la travailleuse » tiendra sa cinquième Conférence à Girton College, Cambridge — un collège dont la fondatrice Emily Davis, fut une des premières à combattre pour la liberté des femmes — à une date qui permettra aux déléguées au Jubilé du Conseil International des Femmes d'y participer à leur retour d'Ecosse. En plus de la partie administrative (rapport international et rapports nationaux, activité de P.O. D. I. à Genève, élections du Comité, etc.) des conférences et discussions sont prévues sur les sujets suivants: *Les formes modernes d'attaque contre les droits civils des femmes; le statut des femmes et le D. I. T.; le problème moderne de la population et le droit de la femme au travail; le problème moderne de la santé de la mère; l'alimentation de la travailleuse; l'hygiène industrielle et la travailleuse; la durée du travail*. Des visites aux monuments et institutions de la pittoresque ville universitaire anglaise sont également prévues.

Pour tout renseignement, s'adresser à la secrétaire générale de l'O. D. I. 4, Idlesleigh House, Caxton Street, Londres S. W. 1.

### Journées d'études pédagogiques et ménagères (Fribourg, 20-22 août).

L'Office International de l'Enseignement ménager, qui comme on le sait, a son siège dans notre pays, annonce ces trois journées d'études consacrées spécialement à ce sujet: *Le matériel pédagogique de l'enseignement ménager*. Les différents aspects en seront traités par des spécialistes connues, telles Miss Plancherel (Fribourg) secrétaire générale de l'Office, Studer, conseillère au Département fédéral de l'Economie publique (Berne), Paultette Bernège, présidente de la Ligue d'organisation ménagère (Paris), d'autres encore venues de Bruxelles, Varsovie, etc. Une discussion sur l'ordre du jour du prochain Congrès convoqué en Danemark en 1939 est également prévue, ainsi que des visites d'institution, des excursions, etc.

Les adhésions et inscriptions (prix: 10 fr. suisses) sont à adresser sans tarder à l'Office International de l'enseignement ménager lui-même, qui fournira tous les renseignements désirés.

### Cours d'été du Comité International des Ecoles de Service social (Zurich, 25-30 août).

Ce cours, qui a eu lieu précédemment en Belgique et en Hollande, se tiendra cette année sur sol helvétique, ce qui permet d'espérer que la participation des travailleuses sociales, professeurs, étudiants déçus de service social, etc. de notre pays, sera tout particulièrement forte. Le sujet général à l'ordre du jour est d'ailleurs tout spécialement intéressant: *L'assistance et la prévoyance sociales en faveur des déficients physiques et mentaux, particulièrement des enfants et des adolescents*, sujet que des spécialistes qualifiés traiteront sous différents aspects: protection des estropiés et invalides, des aveugles, sourds et sourds-muets, des épileptiques et faibles d'esprit, des enfants difficiles et des psychopathes.

Les remarquables institutions que possède la Suisse allemande pour les déficients de cet ordre feront le but de visites fécondes en enseignements pratiques, et de plus, un pèlerinage est annoncé au Neuhof, où Pestalozzi fonda le premier foyer d'éducation pour enfants pauvres. M. le professeur Bovet, directeur de l'Institut J.-J. Rousseau (Genève) y fera à cette occasion une conférence sous ce titre: *Pourquoi Pestalozzi?*

Le 31 août, les participants au Cours quitteront Zurich pour Genève, avec arrêt, visites d'institutions, et rencontre avec les travailleurs sociaux

## Les Expositions

### Au Foyer de l'Ecole d'études sociales

Comme chaque été, l'avenant villa de l'avenue de Champel est en fête pour l'exposition des travaux de couture et des bonnes choses dues à ses cours de couture et de cuisine. Celles-ci qu'on a agrémenté de déguster sous les beaux ombrages et du jardin, sont présentées avec art, au buffet, autour duquel s'affairaient de gracieuses jeunes filles.

Le salon et la galerie, réservés à tout ce qui est sorti des doigts, souvent fort habiles, de ces demoiselles des cours de coupe et de couture, offrent un coup d'œil charmant. Ce n'est forcément qu'une petite exposition, mais elle a un cachet de bon goût, des combinaisons heureuses, imprévues dans le choix des tissus, des modèles et dans l'assemblage des couleurs. Quant à l'exécution, qui a plus d'une fois, dû être un exercice de patience et d'adresse, elle ne semble pas l'œuvre d'élèves n'ayant suivi qu'un enseignement de quelques mois, et on les envie un peu en admirant ces robes, ces costumes, ces blouses, cette lingerie etc., fruits de leur peine et leur propriété. On voudrait aussi féliciter bien chaleureusement les maîtresses qui ont su obtenir d'aussi sérieux résultats en un temps limité.

M.-L. P.

à Berne et à Lausanne. Puis, le Comité International des Ecoles de Service social tiendra à Genève du 1<sup>er</sup> au 3 septembre des séances sur lesquelles nous reviendrons en temps utile. Pour tout renseignement sur le Cours de Zurich, s'adresser à l'Ecole sociale, Schanzengraben, 29, Zurich.

## Une belle chevelure Un visage frais et reposé

grâce aux **PRODUITS PASCHE** les plus anciens et les plus appréciés.

### Produits capillaires - Produits de beauté

Donnez donc la préférence aux produits capillaires et de beauté, ainsi qu'aux traitements de l'

## INSTITUT PASCHE-VEVEY

TÉLÉPHONE 51.347

Les échantillons **Cold cream**, crème de jour, crème citron, contre 40 cts. en timbres-poste.

L'**INSTITUT PASCHE** forme en tout temps des élèves. **Demandez nos nouvelles conditions.** Nous cherchons voyageuses à la commission présent bien, et ayant déjà visité clientèle particulière.



## La Maison de la Laine

et de tous les tricotages

### TRICOTEUSE DE LA MADELEINE

1, rue du Vieux-Colège - Genève (côté Poste) Tél. 45.951

Explications gratuites de M<sup>me</sup> V. Renaud

## STOPPAGE

Restauration artistique de tapis et chaises des Indes Retissage de tissus en tous genres Soie et lingerie Spécialité de pièces invisibles

## M<sup>me</sup> R. WILD-CLARISSE

MAISON SPÉCIALISTE

Rue du Vieux-Colège, 6 GENÈVE Téléphone: 50.537

## The International Suffrage News (JUS SUFFRAGII)

### Nouvelles du mouvement féministe à travers le monde

(Texte anglais et français)

Organe mensuel de l'Alliance Internationale pour le Suffrage et l'Alliance civique et politique des femmes

Prix de l'abonnement annuel: 6 sh. 6,50 fr. suisses

12, Buckingham Palace, Londres, S. W. 1.

## Le Professeur Dr. Auguste FOREL

féministe convaincu, a exposé aux adultes cultivés la question sexuelle en un grand volume qui est à sa 7<sup>me</sup> édition. Ce volume de 500 pages grand in-8, illustré de 2 planches en couleurs et de dessins, est vendu 8 fr. seulement en s'adressant directement à l'imprimeur, A. Bovard-Giddey, Maupas, 7, Lausanne. Envoi franco après versement au compte de chèques postaux II. 1243, ou contre remboursement, port en sus.

IMPRIMERIE RICHTER. — GENÈVE

## POMPES FUNÈBRES OFFICIELLES

de la Ville de Genève, Plainpalais et Petit-Saconnex

5, rue de l'Hôtel-de-Ville, 5, au 1<sup>er</sup>

Téléphone: 43.285 (permanent)

EN CAS DE DÉCÈS

s'adresser ou téléphoner de suite à l'adresse ci-dessus

FORMALITÉS GRATUITES

